LA VOZ DEL MAR

ORGANO DEL TRANSPORTE MARITIMO I. W. W. PRECIO 20 CENTAVOS

Año I Valores a Carlos Gonzalez. — Casilla 1738 — Valparaíso (Chile). — Enero 15 de 1925. Nº. 9

Int. Instituut Soc. Geschiedenis Amsterdam

La flamante Marina Mercante Nacional

Lo que pasa a bordo del vapor Nac. "Luisa" de W. James y Cía.

DETALLES DE UN ACCIDENTE IGNORADO

Desde que se dictó la famosa Ley del Cabotaje se ha desarrollado entre los armadores nacionales una verdadera fiebre por comprar cuantó fierro viejo y casco desechado de servicio se encuentra en los puertos extranjeros, desvencijados armatostes que en Valparaíso son sometidos a una «mano de gato» mas o menos vistosa, una pintada general con colores chillones, un banquete de inauguracion a bordo, bautizo con un nombre retumbante y listo para hacerse a la mar, es anunciado en la prensa como «El rápido, magnífico y nuevo transatlántico» que cuenta con cuales o tales comodidades en 1a., 2a. y 3a. clase, cocina de primer orden, atencion esmerada, etc.

Nosotros los marítimos nos reímos de estos burdos engaños de los armadores que de ese modo estafan a los pasajeros que no sospechan que el rápido y moderno transatlántico hace mas agua que un canasto y es mas mal atendido que un albergue nortino.

En esta categoría se encuentra el vapor «Luisa» ex «Alvaro», vapor viejo que una Cía. de navegacion italiana retiró del servicio y vendió a sus actuales dueños para el servicio de esta costa. A este barco todo el arreglo que se le hizo fué pintarle la chimenea y largarlo a navegar.

Hay en los puertos autoridades llamadas a vigilar las buenas condiciones marineras de los barcos, pero parece que estas autoridades confían demasiado en la buena suerte o la casualidad, porque el caso es que siempre los barcos salen en pésimas condiciones a navegar y últimamente hemos visto repetirse aunque en menor escala, la espantosa catástrofe del vapor «Itata» y nunca las autoridades han tomado medida alguna para impedir el zarpe de barcos en condiciones inadecuadas.

Hemos recibido numerosos denuncios de parte de tripulantes, oficiales y hasta pasajeros del vapor «Luisa» en este último viaje que nos relatan las incidencias de la travesía y las mil penurias que han soportado durante el viaje al norte. Atando cabos y condensando los datos que tenemos en nuestro poder haremos una relacion ajustada y verídica de lo acontecido.

Condiciones a bordo

Nos dicen los tripulantes que su alimentacion solo se compone de papas molidas, enteras, machucadas, fritas, en tajadas, en fin, papas y mas papas. El propio subgerente de la firma James viaja a bordo para ver personalmente qué cosas puede suprimir a la tripulacion en su afan de gastar lo menos posible para obtener mayor ganancia.

«El andar del buque» a pesar de ser «rápido y moderno», no sube de siete millas debido a que la mayoría de los tubos se encuentran tapados. Esto naturalmente hace que los fogoneros tengan que dar el kilo trabajando para poder dar presion.

Nadie puede reclamar de nada a bordo porque la oficialidad superior no quiere oir a nadie y solo se preocupan de banquetearse y pegarse «borracheras» con los comerciantes pacotilleros del buque.

El Contador y el 1er. sobrecargo hacen continuos registros al rancho de los marineros, dándoles vuelta todas sus cosas a pretexto de buscar robos. Esto solo lo hacen cuando están ya borrachos y para hacer sentir el peso de su autoridad.

El Ingeniero Pizarro

Merece un párrafo aparte la conducta de este ingeniero conocido por su depotismo y desprecio por la gente de a bordo. Es el caso que su mal proceder no solo alcanza a los tripulantes sino que tambien a la oficialidad y los propios pasajeros. Su abuso consiste en mantener a bordo la mas criminal escasez de agua, pues su afan es acreditarse ante la Gerencia como el Ingeniero mas económico de la costa.

El Sr. Capitan Ossa, jefe de la casa armadora le dijo delante de la tripulacion que comprara el agua necesaria, pero todo en vano; el Ingeniero Pizarro firme en su plan de economía sigue manteniendo a racion de agua al buque, hasta el punto que un tripulante nos dice textualmente: «aquí el agua es aun mas escasa que el pan».

Así en ese ambiente se desarrolla la vida amarga y cruel de la gente de mar que sale a conquistar el pan para sus hogares, confiado a manos criminales y abusivas que no se sabe en qué oportunidad pueden hasta producir el naufragio del barco con las consiguientes pérdidas de vidas, cosa que fácilmente pudo haber ocurrido en este viaje al vapor «Luisa».

El accidente en Caldera

Zarpó de Valparaíso el «Luisa» a la media noche del 16 de Diciembre último, navegando rumbo al norte durante esa noche y todo el día 17 para amanecer el 18 en Coquimbo, puerto donde a pesar de estar el buque cargado completamente desde Valparaíso, siguió recibiendo carga sobre cubierta hasta la noche, saliendo a esa hora para llegar a las 6.30 del día siguiente a Caldera. Calculábamos que de allí saldría el «Luisa» a la mañana siguiente, pero como es buque «rápido» tenía que aprovechar la noche para navegar y a pesar de estar sumamente obscura, el buque empezó a elevar ancla y luego despues daba avante A poco andar, repentinamente, se sintió que el buque chocaba violentamente contra un algo sólido que no era otra cosa que el casco del «Blanco» que se encuentra a pique en la bahía, señalado por una boya que no fué posible ver a causa, como hemos dicho, de la obscuridad.

El buque recibió el choque al parecer por el lado de babor y luego despues se tumbó sobre estribor continuando así su marcha tumbado como una ave herida. Inmediatamente los marineros se pusieron a la tarea de enderezar el buque estibando la carga para colocarlo nuevamente en su nivel.

La confusion que se produjo a bordo fué indescriptible. La gente, sobre todo pasageros de cubierta, enloquecidos de terror corrían desatinados dando gritos y llamando a sus parientes e hijos. Entretanto los oficiales trataban en vano de tranquilizar los ánimos diciendo que solo se trataba de que la boya del «Blanco» había chocado contra el costado del «Luisa» sin mayores consecuencias.

Pero por la imaginacion de pasageros y tripulantes había pasado como en un cinematógrafo la trágica vision de la catástrofe del «Itata» y seguía la incertidumbre mientras que el buque recobraba poco a poco su posicion normal.

Al día siguiente en Taltal, y luego despues Antofagasta, nada de nuevo pudo notarse, pero al llegar a Iquique para descargar pasto de la Bodega N°. 1 pudo notarse que los fardos flotaban dentro de la bodega que tenía en su interior 3 metros 80 cm. de agua estando inundada hasta la altura del segundo entrepuente. El buque se había salvado de irse a pique en alta mar, solo gracias a los mamparos de emergencia que estaban cerrados y no permitieron que el agua pasara a la Bodega N°. 2.

En Arica bajó un buzo a reconocer las averías y le hizo una reparacion provisoria y el «Luisa» siguió viaje tranquilamente sin interrupcion ni intervencion de la autoridad.

Se nos dice que los armadores del barco ignoran lo sucedido como asimismo las autoridades marítimas de Valparaíso y que a su llegada a este puerto el «Luisa» será despachado para el sur en el mismo día para eludir la inspeccion respectiva.

Pero nosotros, en resguardo de la vida de nuestros semejantes, protestamos de que se pretenda ocultar este accidente y los demas abusos que denunciamos y pedimos que, si hay justicia en Chile, se instruya por quien corresponda el sumario correspondiente para esclarecer estos hechos.

Nuestros informantes nos prometen mayores detalles que publicaremos oportunamente.

Desde afuera

Nos anuncia un periódico burgues de Valparaíso, dándonos a conocer un reciente hecho ocurrido en Francia, el día 26 de Diciembre del año próximo pasado, digno de encomio y acreedora a la simpatía general de todos los anarquistas, nos relata con minuciosidad de detalles, que será para el futuro una página bruñida de oro conquistadas en nuestras lides, dentro de los valores intelectuales de las mujeres, segun nos cuenta la prensa las cosas pasaron en la siguiente forma:

«Joven rusa condenada a tres semanas de prision.—Paris 26.—Marie Dickson, la joven rusa arrestada el día 11 de los corrientes cerca de la Embajada de Rusia en esta capital, por llevar un revólver con el cual, segun su propia declaracion, se proponía darle muerte al nuevo Embajador ruso, señor Krassin, ha sido condenada hoy a tres semanas de prision, por cargar armas sin poseer el permiso para ello.

Una vez cumplida la pena, será expulsada de Francia.

María Dickson ha declarado que quería matar a Krassin, para vengar la muerte de su hermano, víctima de los bolchevikis».

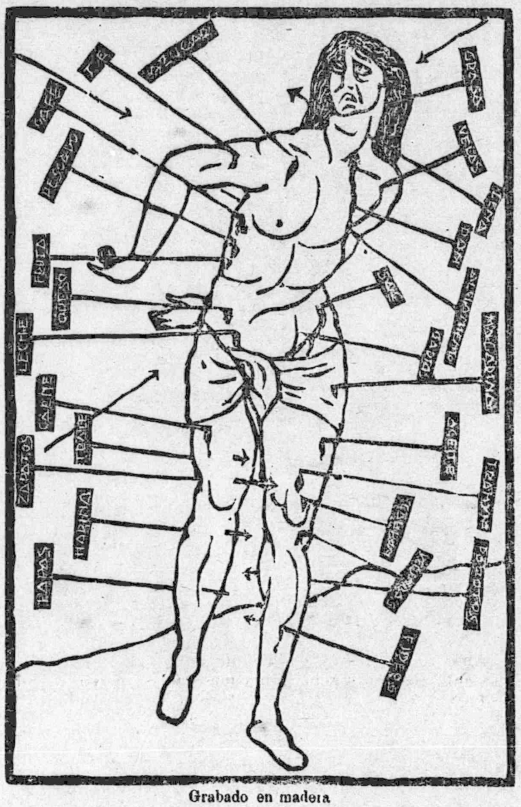
Así quisiéramos ver con esa valentía admiratriz a esta desgraciada gleba, valiente para sus vicios y cobarde para abanderizarse bajo el pabellon rojo, que pide la Libertad, el Derecho y la Justicia y hay todavía seres que dicen: «que es el roto chileno el tradicional clasisismo de la raza indómita de los abolengos de los araucanos, raza fuerte y bravía», y yo sostengo bajo mi responsabilidad, que es fuerte el roto en sus idioteces de maltratar a su mujer e hijos cuando llega de la taberna y de los prostíbulos. Y en su trabajo es mas obediente y sumiso como cordero con su patron, mas que un esclavo siendo mas humilde que el perro casero. ¿A dónde está ese alarde de valentía?, ¿ese gesto rebelde de altivez?

Quisiera así, como Marie Dickson se levantaran, no diré refiriéndome a las mujeres chilenas por no encontrarlas preparadas, pero sí al hombre —bestia de carga— se valorizara 1 por %, que hiciera estos arranques, de donde él vea un desliz inmediatamente lo remediara, y este será el ejemplo para el momento preciso de empezarnos alistar hasta que una vez por todas, todos unidos, echemos abajo los Poderes constituídos, para construir la nueva sociedad futurista para que nuestros hijos disfruten del ansiado bienestar humano.

Y llegue hasta nuestra compañera Marie Dickson las congratulaciones de todos los anarcos en general de este país.

ALFONSO DE ARAGON.

El Martirio de San Sebastian



Grabado en madera

Las flechas representan los mil dardos que diariamente le clavan al pueblo los agiotistas, los rentistas, los usureros, los propietarios, los comerciantes, los capitalistas y los gobiernos.

¡Es el martirio del Pueblo! ¡La crucificacion dolorosa de su vida!

Cada minuto que transcurre recibe mil flechazos de los que juegan y se enriquecen con el hambre y el servilismo del Pueblo.

EL TRANSPORTE MARITIMO Y EL PROGRESO DE LOS TRIPULANTES DE VAPORES

No cabe duda que el estudio es la madre de la Sabiduría, y siguiendo esta norma es como el Transporte Marítimo de la I. W. W. ha querido que sus miembros no sean las rémoras del progreso, ni menos que sirvan de pedestal a los ambiciosos ni arribistas de los partidos políticos, llámense estos partidos burgueses o partidos proletarios, porque ambos son tan canallas cuando están en el Poder.

Los tripulantes de vapores desde 1912 hasta mediado de 1924 estuvieron organizados en la difunta Federacion de Gente de Mar y ha tenido en sus filas en algunas épocas a casi toda la totalidad de los hombres que navegan.

Durante año y medio la Casa Borquez y Cía. le estuvo pagando el arriendo del Salon, y con estas entradas ¿qué hizo por despejarle la conciencia e iluminarle el cerebro a sus «viejos lobos de mar? Nada, absolutamente nada. Teniendo en sus arcas la cantidad de 60.000 pesos, solo se concretaron los panzones Toro y Quiróz a estafarla.

Ricardo Toro optó por retirarse de la Federacion, porque la vaca ya no seguía dando mas leche en abundancia, y Quiróz siguió mamándola hasta dejarla con las ubres secas. Así han vivido los tripulantes estafados y engañados.

Los tripulantes de vapores, hoy día organizados en el Transporte Marítimo de la I. W. W. apenas siete meses, ya cuentan con $ 800 para comprarse una imprenta propia y cada barco parece una biblioteca o un centro de propaganda; todo el mundo comenta algo: discuten, se agitan, promueven reuniones a bordo. En varios barcos están los Consejos formados y nuestra hoja cada día sale mas valiente desafiando el despotismo y la tiranía de algunos jefes a bordo.

La «Voz del Mar» será la antorcha que no se apagará jamas para sacar de las tinieblas a todos esos compañeros que no quieren comprender nuestra propaganda depuradora y en bien de todos nuestros hermanos de miseria.

LIRIO

Los autoritarios están perfectamente de acuerdo en que la religion es la llave del arco que fortalece su templo.

ELISEO RECLUS.

"La Voz del Mar"

1a. Quincena de Enero 1925

La rutina politica y nuestras aspiraciones

Tanto se ha hablado y escrito en nuestra prensa obrera y en la burguesa de los defectos y fallas del golpe militar de Setiembre, que sería perder lastimosamente el tiempo en repetir lo mismo que otros han dicho docenas de veces en distintos tonos.

Recien estallado el movimiento militar y despues de la deportacion de Alessandri, tuvimos que guardar silencio momentáneamente mientras nos orientábamos. Tal era el confusionismo que no sabía uno a qué atenerse. Nos presentaban a Altamirano como un hábil cirujano que bisturí en mano iba a operar al paciente país para amputarle los miembros gangrenados por la política. Hasta ahi las cosas iban bien y todo hacía esperar que seguirían mejorando cada día.

Tanto se nos habló de la Patria, de su salvacion, de la vuelta próxima a la vida civil, del programa de renovacion total que los militares se proponían realizar en la organizacion del país, que ya casi nos sugestionaron a fuerza de tanto oir conferencias militares en los locales obreros y teatros, en cuyos actos los conferencistas juraban por el honor, por la bandera y por la patria, que su labor terminaría tan pronto dejaran realizado su plan en bien del proletariado de esta region. Se nos garantizaba, ademas, la libertad de opinion, de imprenta, de reunion y de asociacion. Al fin de tanta promesa y de tantas conferencias militares a domicilio, todos nos miramos las caras y nos preguntábamos: ¿Cuáles son las aspiraciones, cuál es el programa de renovacion que tienen los militares?

Nadie lo sabía Esperábamos. Dudábamos. Ahora ya lo sabemos. No tenían ninguno. Absolutamente ninguno. El movimiento militar de Setiembre había sido tan mediocre y las promesas de los militares tan vulgares que pronto quedaron en descubierto ante la opinion pública y entonces se justificaron nuestros recelos y nuestras desconfianzas.

La infinidad de promesas que hicieron a destajo los militares al apoderarse del Gobierno, fueron postergadas una tras otra. El plan de renovacion quedó solo en la fogocidad de los improvisados auto-propagandistas del Régimen Militar. Lo único que marchó con rapidez asombrosa fué la deportacion de Schweitzer acordada y ejecutada en 24 horas, sin siquiera oir al acusado. Luego amenazas a diestra y siniestra a los impugnadores del régimen militar. Total: la rutina, la eterna rutina política de los pasados gobiernos. El mismo fonógrafo de Alessandri con el disco de Altamirano, y siga siempre la misma danza, el mismo desenfreno, los mismos derroches, idénticos escándalos y filtraciones de dinero, no ya en los servicios civiles sino dentro del Ejército en la misma Escuela de Aviacion.

Condenamos duramente el Régimen de Alessandri, mixtificador del pueblo y conculcador de libertades públicas. Condenamos igualmente este régimen que se dijo de renovacion y que no es sino continuador de los pasados gobiernos, todos conservadores de la rutina política y reaccionarios por excelencia.

Ante nuestras duras críticas, ante nuestra airada protesta contra la tiranía militar, no han faltado espíritus apocados y aun algunos bien intencionados que nos condenan y nos motejan de «eternos descontentos». Se nos ha llamado «críticos profesionales» y se nos echa en cara que nuestra crítica es demoledora y nada construye. No podemos negar que sería imposible un salto brusco del sistema político actual a un sistema comunista anárquico. El cambio rápido y fulminante de sistemas produciría trastornos enormes tomando en cuenta la actual ignorancia y la indiferencia del pueblo para tratar los problemas de su incumbencia. El mismo pueblo se destruiría a causa de la falta absoluta de comprension de nuestros ideales.

Confesamos. El momento de la revolucion aun no ha llegado, pero eso no quita que afirmemos que sí ha llegado el momento de encauzar la tendencia del pueblo hacia su emancipacion. Nunca hemos dicho que nuestra revolucion se producirá repentinamente por medio de un cuartelazo o un golpe de Estado. Nuestra revolucion no la harán caudillos ni figuras descollantes de la política o del ejército. Se irá haciendo dentro de cada individuo desde el momento que se capacite para ir conociendo una a una las realidades del régimen en que vegeta y la necesidad de mejorarse moral y económicamente.

Por eso combatimos al Estado y a la Dictadura cuando amordaza nuestra enseñanza libertaria, cuando destierra a nuestros propagandistas, cuando clausura nuestros periódicos de crítica y de moralizacion. Por eso los combatimos, porque vinieron a nosotros y nos aseguraron que su gobierno era de renovacion y de progreso, y en cambio vemos que se consagran defensores de la rutina política anterior, que despues de tanto bombo solo queda el llamado a nuevas elecciones iguales que a las anteriores, la reorganizacion de los mismos partidos políticos anteriores mas uno (el Partido Militarista) siendo que ante su vista tienen ejemplos de reformas en todo orden de actividades que otros gobiernos han introducido en otros países.

Si los militares tuvieran un poco siquiera de espíritu público habrían estudiado esas reformas y hubieran intentado siquiera imitarlas, pero como el único móvil del movimiento de Setiembre era el aumento de sueldos al Ejército y Armada, han creído los del Gobierno que lograda esa aspiracion, Chile quedaba convertido en Jauja y no necesitábamos nada mas.

No hacemos esta crítica para pedir la dictacion de algun Decreto-ley. Nada de eso. Opinamos que ningun decreto-ley remediará nada en la actualidad porque es el régimen el malo. Y el régimen seguirá siendo malo mientras subsista la rutina actual. Tenemos necesidad de una renovacion que nazca del seno mismo de nosotros, no de un decreto-ley. Nos emanciparemos cuando haya llegado a todos nosotros la savia de la enseñanza libertaria.

Estamos de acuerdo con Faure. De nosotros hay poco que esperar. Son nuestros hijos que plasmarán en realidades nuestras aspiraciones. Necesitamos entonces de una revolucion total de la enseñanza y a esto debemos dedicar todas nuestras energías.

La Dictadura Militar nos impide esta revolucion de la enseñanza. Unámosnos sólidamente todos los proletarios hasta constituir una fuerza capaz de realizar nuestras aspiraciones pese a las Dictaduras y a los Gobiernos interesados en perpetuar el actual sistema educacional dentro de la rutina patriotera, religiosa y política.

LUIS TORO.

El impuesto a la renta en San Antonio

Una de las prebendas del pasado régimen de Alessandri para su «querido pueblo», el impuesto a la renta, famosa gabela que el actual gobierno militar como buen conservador ha sostenido y reglamentado en forma, está ya haciendo sentir sus efectos sobre los miserables jornales de los trabajadores.

Sin embargo podemos demostrar con qué facilidad la fuerza organizada y consciente de los trabajadores puede anular la usura de los gobernantes eternos fabricantes de leyes de expoliacion de nuestra clase.

En el vecino puerto de San Antonio, donde el reptil Santos Llanca y su pandilla no ha logrado manchar con su sello infamante de «La Esmeralda» a los trabajadores marítimos, se ha estado gestando en la pasada semana un enérgico movimiento de protesta contra la citada Ley de Impuesto a la Renta (o a la miseria) que hasta ahora está dando buenos resultados.

Los patrones, siempre prontos a ejecutar los mandatos del Gobierno, se aprestaban a aplicar la famosa Ley ajustándose a una circular expresa de la Direccion de Impuestos, pero un grupo de compañeros conscientes y decididos lanzaron un volante llamando a una asamblea pública a sus demas camaradas para tratar de evitar que se les hiciera el descuento del tal impuesto. A este llamado respondieron ampliamente los marítimos, acordándose resistir enérgicamente el impuesto. La actitud decidida de los marítimos de San Antonio obligó entonces a los patrones a hacer nueva consulta al Gobierno, dejando entre tanto pendiente el cobro del impuesto.

Hermoso ejemplo que debería ser imitado en todos los puertos para demostrar que la fuerza organizada de los trabajadores no puede ser superada por ninguna Ley gubernativa.

¡Adelante compañeros de San Antonio! Hay que defender con energía lo que cuesta sudor de sangre para ganarlo y que los zánganos del gobierno quieren atrapar para comprar armas y aumentarles el sueldo a los milicos y marinos que nos han de asesinar cuando ellos lo deseen. ¡Guerra al Impuesto a la Miseria (que ellos llaman Renta)!

WOOBBLIE.

«La Voz del Mar»

No solamente debe ser leída por los trabajadores, sino ampliamente difundida.

De la Region del Carbon

Una visita a LOta Alto

(De nuestro corresponsal en viaje)

Una buena escala de cemento bien sombreada con arbolitos y con escaños de trecho en trecho, nos predispone favorablemente hacia lo que vamos a visitar. A la llegada superior, a la izquierda el Cuartel de Carabineros (uno de los varios que hay en Lota) y a la derecha una oficina de administracion de la Poblacion Obrera de la Cia. Minera Industrial de Lota y luego a derecha e izquierda casas y mas casas blanqueadas como nichos, de una monotonía desesperante, todas, absolutamente todas iguales y horrorosamente antiestéticas.

—¡Qué saben los mineros de estética! — nos diría el gerente si oyera nuestra observacion. Recorrimos el campamento de una punta a otra y de vez en cuando, al acaso, nos deteníamos ante un grupo, ante una mujer, ante un muchacho o ante un mayordomo. Saludábamos amablemente y al grano.

—Somos forasteros. Nos agradaría conocer de boca de Uds. mismos las excelentes condiciones de vida y de trabajo que dicen que la Compañía proporciona a sus operarios. El único que nos habla risueñamente y con optimismo es un mayordomo que nos relata entusiasmado las alternativas de la lucha obrero-patronal que vino a dar por resultado la formacion de la Federacion del Trabajo (organizacion amarilla patronal) que echó raíces y se nutrió de la desorientacion que se produjo entre los mineros a raiz de la traicion de Broughton (ex alcalde socialista de Lota) quien se vendió a la Compañía juntamente con sus «huestes disciplinadas. Termina el mayordomo relatándonos los «progresos sociales» que de entonces acá han tenido los lotinos. Ahora hay Filarmónica para Empleados y otra para obreros. Es cierto que aun no tienen local definitivo pero la gerencia ha ordenado ya la construccion de un local amplio y cómodo para irles amaestrando los pies de atras a los carneriles socios de las Filarmónicas... Otro de los adelantos es el Biógrafo al aire libre que la gerencia ha hecho instalar en un crucero de dos calles del campamento y donde se exhiben dos veces por semana películas baratas de segunda mano y avisos comerciales, todo esto «completamente gratis» puesto que es al aire libre y en la calle pública. Anotamos de paso que esta ganga se costea con un descuento de $ 4.00 mensuales que la gerencia les roba a cada uno de sus operarios, quiera o no asistir al Biógrafo, con lo cual la Cia. costea ese miserable espectáculo recaudando mensualmente sus buenos $ 20.000 con lo que ha instalado un miserable telon y una caseta para la máquina.

Los operarios por su parte nos aseveraban todo lo contrario de lo dicho por el mayordomo. Había en todos ellos uniformidad para condenar la conducta abusiva de la Compañía que en cada pago se les queda con una buena parte de su trabajo.

Nos refieren que nadie sabe allí a punto fijo cuanto gana porque como el trabajo es a trato, nunca se sabe cuantos cajones han pasado sin ser tomados en cuenta porque los jefes los encontraron malos con razon o sin ella. El caso es que el minero solo sabe cuanto ha ganado despues de haber recibido su pago.

Otros tienen amargas quejas para los parlamentarios que eligieron por medio de los partidos políticos obreros. Todos sus representantes solo se han acordado de los representados en los días de elecciones para olvidarse despues de ellos definitivamente.

Otros nos muestran sus pocilgas (que la gerencia llama «habitaciones obreras»). Vale describirlas aquí para que los lectores se formen cabal concepto de la vida que tienen que soportar sus hermanos de la zona carbonífera: Las casitas se componen de dos piezas, una con puerta a la calle y la otra en el segundo piso. Cada pieza mide 3 metros por 4, escasos. La pieza baja es corredor, salita y cocina al mismo tiempo, pues en un rincon de la pieza está el fogon para cocinar. El segundo piso (pieza dormitorio) al cual da acceso una empinada escalera de madera, es el depósito natural de los gases del carbon que se quema justamente bajo la escalera. Tome nota el lector, que estos dos cuartos deben servir para familias hasta de ocho personas, aparte de los «allegados» (obreros solteros sin derecho a habitacion) que tienen que ser hospedados en promiscuidad con la familia del dueño de casa. Las letrinas, muy rudimentarias, están en la proporcion de una por cada 50 habitantes. El agua potable situado en los lavaderos de ropa, tambien comunes, queda para su acarreo a una distancia a veces hasta de una cuadra de las habitaciones. Las piezas (o casas como las llama pomposamente la Compañía) no tienen luz ni ventilacion, carecen de entablado y son techadas con tejas que al quebrarse con demasiada frecuencia dejan a las familias de los obreros expuestas a a las inclemencias del tiempo. En resumen: lo que a simple vista impresiona favorablemente queda destruído con los detalles que hemos conocido personalmente, y a poco de recorrer la famosa poblacion de Lota Alto, nuestra primera impresion favorable fué disipándose para dar lugar a un justo sentimiento de indignacion ante tanta ignominia.

Cabe la constancia de que estas observaciones las hemos tomado a simple vista, es decir, carece esta exposicion de la importancia que habría tenido al ser nuestra visita de mayor duracion.

Los mineros, como decíamos anteriormente, están organizados algunos en la Federacion Obrera de Chile y otros en la Federacion del Trabajo (amarilla), y la impresion general es de lamentable decadencia revolucionaria. Se ve que los patrones han logrado su objeto dividiendo a los trabajadores en dos bandos, lo que absorbe toda la actividad combativa de los mineros de Lota.

La única actividad apreciable es la que se están gastando los «dirigentes comunistas» de la Federacion Obrera de Chile, en inducir a los federados a inscribirse en los Registros Electorales para tener opcion a la próxima Feria Electoral que anuncia la Junta de Gobierno. Tenemos a la mano un manifiesto que firma la Junta Ejecutiva de la F. O. de Chile, en cuyo manifiesto se deja establecido que serán considerados «traidores a la Federacion Obrera» los federados que no se inscriban para las elecciones.

Triste actividad de los comunistas políticos que no desperdician medio de encaramarse sobre los esforzados y oprimidos mineros del carbon que ya bastante tienen con la explotacion capitalista para soportar el peso de la explotacion política, con falsa etiqueta obrera.

Es de desear que llegue hasta los mineros de Lota, la propaganda anárquica escrita y hablada, para que vaya orientándose la mentalidad de los trabajadores hacia la verdadera libertad y que se preparen a luchar «directamente» contra sus explotadores; echando a un lado a los falsos redentores que aspiran a un sillon parlamentario «con o sin dieta», antes que ayudar a los que los eligieron.

Bien sabemos que en el pasado descalabro político quedó demostratada la responsabilidad que les cabe por igual a «todos» los partidos políticos sin excepcion alguna. Demostrada ya la impotencia y la corrupcion de los partidos políticos ¿por qué se empeñan los dirigentes de la F. O. de Chile en seguir majadereando con su flamante Partido Comunista?

Breguen esos «dirigentes», si son honrados, por el advenimiento de un régimen mas libertario, mas moral y más progresista, que coloque a los productores en su verdadero terreno; pero los combatiremos con energías mientras insistan en sostener el podrido régimen político actual, del cual son los comunistas el último baluarte.

EL CORRESPONSAL.

¿Quién hizo los ladrillos?

Cierto individuo hizo una visita a una fábrica de ladrillos, haciendo las siguientes preguntas al dueño del establecimiento.

¿De quién son los ladrillos que tiene en su fábrica?

—Míos.

—¿Quién hizo los ladrillos?

—Mis obreros.

—Entonces a ellos pertenecen los ladrillos.

—Pero yo compré la tierra.

—¿Con qué compraste la tierra?

—Con el dinero que gano con los ladrillos.

—¿Pero quién hizo los ladrillos?

—Los obreros.

—Entonces la tierra pertenece a los obreros.

—Pero yo he puesto la maquinaria.

—¿Cómo te hicistes de las máquinas?

—Comprándolas.

—¿De dónde sacastes el dinero?

—Del producto de los ladrillos.

—¿Quién hizo los ladrillos?

—Los obreros.

Entonces, las máquinas pertenecen a los obreros.

—Pero yo puse el capital:

—¿Cómo reunistes tu capital?

—Vendiendo ladrillos.

—¿Quién hizo los ladrillos?

—Los obreros.

—Entonces, la fábrica, los ladrillos, las máquinas, el capital, todo pertenece a los obreros, por ser ellos los únicos que producen.

Tan arrollado se vió el burgues con la repiticion de ¿«quién hizo los ladrillos»? que no pudiendo ya contestar a las lógicas preguntas del visitante, empujó a éste hacia afuera, encerrándose en su despacho y cubriéndose el rostro con sus manos, de verguenza.

Por la copia.

J. U.

Solicitamos cange

y correspondencia con los demas periódicos revolucionarios del mundo.

Solicitamos colaboraciones

de todos los gremios, sindicatos y simpatizantes de los puertos, para aumentar nuestro material informativo

La Redaccion

Inconscientes

Marítimo: la gota de Agua no horada la roca por su peso, sino por su constancia.... En igual forma debemos seguir adelante nuestra propaganda por la emancipacion total de nuestros compañeros Marítimos; debemos seguir, con nuestra verba, golpeando en sus cerebros hasta conseguir la transformacion total de sus sentimientos morales.

Compañeros: no se crea que abrigamos odios, ni que nuestras aspiraciones sean desquiciadoras, no. Lo que nos induce hoy día a tomar la pluma para romper de una vez por todas con nuestra esclavitud, es solamente la forma por demas inhumana en que hoy día la explotacion capitalista se apresta con mayor furor que nunca, para descargar su fuerte garra explotadora en contra de nuestros hermanos Marítimos.

Camarada: por nuestro periódico «La Voz del Mar», seguiremos con toda valentía, sin detenernos en el camino que nos hemos trazado: decir siempre la verdad; y con mayor atencion, en aquellos hechos que tengan relacion con aquellos pobres degenerados, como son algunos gaioneados de la Marina Mercante

Trabajadores Marítimos: constantemente tenemos que lamentar, por una parte, atropellos indebidos de déspotas y tiranos de los que abundan en las faenas del mar, apoyados solamente en la fuerza de la Brutalidad, y por otra parte, tenemos que lamentar la indiferencia de algunos compañeros nuestros, que en vez de quitarse la venda que los hace día a día remachar su esclavitud, solo se dedican a empinar el codo con mucha frecuencia y a emitar la metáfora de Balsac, haciendo la Bestia de dos espaldas; otros creyéndose mas cultos que éstos, han creído subsanar su situacion económica rindiéndole un fervoroso culto con sus escasos salarios a los juegos de carreras y Loterías de Beneficencia.

¿Cuándo podremos decir que ha sonado la hora de reaccionar? ¿Qué nos detiene? Un período largo de silencio es el que responde, todos enmudecen; nadie intenta siquiera levantar la vista; solo escuchan con la cabeza baja el ruido del correr de la pluma de un nuevo contrato de esclavitud. ¡No por eso desmayaremos con nuestra verba! Proseguiremos a pesar de los obstáculos y hablaremos por los que enmudecen, por los que en el pecho llevan signo de emancipacion y de justicia, por los cobardes y en contra de aquellos que practican el egoísmo como la única razon de su yo.

Tripulantes de vapores, lancheros, estibadores, jornaleros del cabotaje y demas secciones marítimas en general, preparémonos con el mayor regocijo: todos unidos por un solo sentimiento, que vibre el amor en todos los pechos y con una accion consciente aprestarnos para estrechar las filas de los que sufren privaciones, y así en un tiempo no lejano, celebrar nuestra Convencion Marítima, para así hacer un solo cuerpo desde Punta Arenas a Arica e imponer nuestra voluntad, por muchos motivos, soberana.

Trabajadores de todo el litoral Marítimo: Luchemos por romper con el oprobioso sistema de esclavitud; pero para conseguir este fin supremo, necesitamos hombres que hayan perdido la nocion de esclavos y los que aun se sienten aprisionados corten la cadena y se liberten, salgan al campo de la lucha, ya que la nueva hora marca el día de nuestra libertad.

Salud y anarquía.

L. S.

Comité gira de Propaganda Pro Convencion

A los trabajadOres de los puertos del sur

Ponemos en conocimiento de los trabajadores de los puertos del sur, que por acuerdo del Transporte Marítimo de la I. W. W. se ha fijado el 20 de Enero como fecha inicial de la gira de propaganda pro Convencion Marítima Regional, y en esa fecha saldrán de este puerto los delegados nombrados.

Se ruega a nuestros afiliados, simpatizantes y en general todo trabajador que se interese por mejorar su situacion moral y económica, presten ayuda y cooperen entusiastamente al éxito de esta gira que comprenderá los siguientes puertos:

Corral, Valdivia, Concepcion, Coronel, Lota, Talcahuano, Penco y Tomé.

EL COMITE PRO CONVENCION.

Los deportados peruanos

Desde que el tirano Leguía se apoderó del Gobierno del Perú, se ha iniciado en ese país una tenaz persecucion contra el elemento estudiantil que ha dado la nota alta en valentía y decision para combatir la funesta Dictadura de Leguía en todas sus manifestaciones.

Por su parte el Dictador desencadena sus iras y con despliegues de fuerzas y sonajeras de sables, apresa y destierra a los mas destacados elementos de la juventud estudiantil. El primero en salir hacia el destierro fué Victor Raul Haya de la Torre actualmente en Suiza, acaba de cumplir su primer año de destierro, y tras él han seguido todos o casi todos los continuadores de su labor libertaria. Así han llegado hasta estas costas, Seoane, Bustamante, Heyssen y otros que no recordamos y todos vienen desparramando sobre nosotros su semilla de solidaridad internacional, de fraternidad universal. Ellos solo demarcan los límites de dos patrias: burguesía y proletariado. A esta última patria pertenecemos nosotros y éllos y luchamos por defenderla.

Por eso destierran en el Perú a los estudiantes y por eso aquí en Chile tambien destierran y urden grotescas comedias, inventan delitos para perseguirnos. La afinidad de sentimientos, la afinidad de persecuciones nos une. Ni para ellos ni para nosotros el problema de Tacna y Arica es tal problema. Queremos solucionar otro mas grave, otro mas importante, el de nuestra emancipacion. El otro, el pleito de fronteras no nos interesa a nosotros.

Es a otros a quienes interesa. Es a los gestores de compra de buques viejos, desmantelados en Europa, es a los gestores de colectas pro aviacion militar para provecho propio; es a los gestores de protocolos y convenios mas o menos lucrativos, es a los que recibieron en Inglaterra una coleccion de cafeteras viejas y vinieron a contarnos que eran llamantitas torpederas y destroyrs de gran potencia, los que nosotros vimos abandonados como fierro viejo en Inglaterra, es a esos a quienes les conviene avivar y explotar el cuento de Tacna y Arica y «el odio inextinguible del pueblo peruano».

Nosotros los marítimos que en nuestras peregrinaciones en busca del pan hemos sido acogidos cordialmente en las organizaciones obreras y estudiantiles del Perú, nosotros que por nuestro trabajo estamos en contacto continuo con el pueblo del norte, que vamos pulsando los latidos del corazon de ese pueblo, hemos sabido encontrar en cada rincon de esa costa, grupos de hombres que piensan como nosotros y que estrechan cordialmente nuestra mano de camaradas y hermanos de explotacion capitalista. Nosotros que hemos constatado todo esto no podemos callar, no podemos hacernos cómplices cuando se calumnia infamemente a hombres que no tienen otro delito que pensar con altura de miras, con independencia de criterio.

Señalamos que hay interesados en avivar el Cuento Internacional y entre ellos vamos a puntualizar ahora la Revista Ultra Reaccionaria «Zig Zag», revista que en su último número vierte expresiones criminalmente calumniosas contra nuestros huéspedes deportados del Perú. Lanza su inmunda baba sobre Haya de la Torre y los demas deportados peruanos calificándolos hábiles agentes del espionaje militar peruano siendo que esa Revista bien sabe que los trabajadores y en general todo el que en Chile tiene dos dedos de frente estamos convencidos del origen de esas historias de espionaje peruano que siempre se sacan a relucir en vísperas de elecciones y cuando se necesita distraer hacia otro punto la atencion pública.

Ahora recordamos que en materia sensacionalista, «Zig-Zag» ha batido verdaderos «records» a fin de impresionar al público y lograr rehabilitarse.

Los reaccionarios han encontrado en esa Revista su hogar y se ha dado en sus columnas, sitio de preferencia a sus publicaciones. Recordemos la represion del 1920 cuando se decretó el asalto y saqueo de la Federacion de Estudiantes en Santiago, y los asaltantes despues de consumada su obra vandálica, ebrios de entusiasmo, se dirigieron hacia la revista «Zig-Zag» donde les fué sacada una fotogra-

CANGE

fía con los trofeos conquistados «en tan gloriosa accion». Repetimos; no creemos en ingenuidad de parte de los señores de «Zig-Zag,» sino criminal hostilidad hacia nuestro movimiento de fraternidad internacional.

No queremos tampoco proponer un Boycott a esa desgraciada Revista porque ya todos la conocemos y desde mucho tiempo antes le hemos aplicada la sancion que se merece: nuestro desprecio.

Para terminar este comentario a las absurdas calumnias de «Zig-Zag» que se muestra tan bien informado sobre el servicio de espionage del Gobierno Peruano, le pediríamos que nos explique cómo es que el Gobierno de Leguía manda «espías» a Panamá, a Australia, a Méjico, a Argentina y a Chile y antes de despacharlos a su destino los hace languidecer meses y meses en la Isla San Lorenzo donde permanecen incomunicados y son torturados y hostilizados cruelmente. Tampoco nos explicamos que el Gobierno de Leguía haga sablear en las calles de Lima a los aspirantes a espías y éstos para adquirir mas prácticamente en el espionage, se entretienen en difundir cultura y rebeldía entre los trabajadores que asisten a los cursos de la Universidad Popular Gonzalez Prada, similar a nuestra Popular Lastarria.

LUIS TORO.

Por una orden de la Gobernacion Marítima muere un honrado fletero

Una madre y seis hijos quedan sumidos en la mayor miseria

Llamado a todos los corazones generosos de los navegantes

Hace mucho tiempo a esta parte que la Gobernacion Marítima tiene el gran deseo de terminar con el Gremio de Fleteros, por cuyo motivo no se le dá ninguna garantía para sus embarcaciones menores.

Hace algun tiempo a esta parte se dictó una orden superior de la Gobernacion Marítima que decía: «Por orden superior los dueños de embarcaciones que las tengan en tierra frente a los pescantes, deberán a principiar a retirarlas y no se permitirá echar ningun bote arriba, so pena de caer en una infraccion».

La orden fué cumplida al pie de la letra.

Una víctima

Como era de esperarlo. Todas las grandes causas y las grandes injusticias tienen que tener sus víctimas y es este caso tambien la tuvo. El compañero Leopoldo Burgos, viendo que era imposible poder varar su bote No. 105 para limpiarlo, porque la Gobernacion Marítima con la orden mencionada se lo prohibía, optó por ir a varalo a las playas de Portales. El día 2 de Enero a las 2.30 de la tarde salía con ese fin, echándolo a la playa con buen éxito; pero no así al tiempo de echarlo a la mar, pues dos grandes marejadas seguidas de otras volcaron la embarcacion, sepultando al compañero Burgos en el mar, para no verlo hasta el siguiente día que fué arrojado a la playa.

Los funerales

Los barcos surtos en la bahía, donde la víctima tenía muchos amigos, dieron una nota alta de compañerismo, acudiendo a sus funerales nada menos que 700 personas. El Transporte Marítimo se hizo representar por el compañero G. Tagle, quien pronunció un sentido discurso, del cual transcribimos uno de sus pasajes:

«Señoras, compañeros y amigos: Los tripulantes de vapores de los buques anclados en la bahía, pertenecientes al Departamento del Transporte Marítimo de la I. W. W. y amigos de el que fué Leopoldo Burgos, han solicitado al Transporte Marítimo un camarada que los represente ante estos funerales, para dar en su nombre el postrer adios a estos despojos que pertenecieron a un amigo que supo conquistarse en vida, el aprecio de los suyos y de cuantos lo trataron.

Burgos tenía un concepto claro y preciso de la palabra amistad, la apreció de una manera muy elevada, haciendo de ella su postulado de honor, sinceridad y respeto hacia todos los que supieron tratarlo, y por eso que los camaradas tripulantes al tener conocimiento de su muerte trágica, acudieron presurosos a hacerse representar, y el que pudo llegar a este sitio, cama y cuna de todos los humanos, aquí está con nosotros sintiendo la enorme tragedia que hizo víctima a este cuerpo inerte, dejando en el espacio una onda vibrante de dolor que ha ido a repercutir en el fondo de un hogar, cuyos sonidos han destrozado el corazon de su esposa y madre de seis hijos de corta edad, entregados a la vida incierta del mañana.

Burgos, tus amigos, aquellos que cruzan los mares del Pacífico han entregado a mis labios este último adios para que lo deposite en esta tumba guardadora de tus despojos, cuyo ósculo brotará en flor y sus perfumes aromatizarán el hogar abandonado».

Al terminar el compañero Tagle fué muy aplaudido en su discurso. A continuacion habló el compañero Castro que supo enrrostar con valentía la verdadera causa que le originó la muerte al compañero Burgos.

Nuestra protesta

Hemos sido incansables en llamar a las filas a todos esos compañeros que sienten el latigazo de la tiranía, especialmente a los hombres que están bajo la tutela de las autoridades, pues varios de nuestros compañeros se quejaban de no haber union ni siquiera por un momento para pedir la abolicion de tan funesta orden de la G. Marítima, que hubo necesidad que uno de los nuestros sacrificara su vida, para que se pudiera abolir dicha orden. ¡Horror! ¡Qué verguenza para todos los hombres que se sienten hermanos y ven sacrificar una vida sin protestar!

Nosotros protestamos no solo de la tiranía en que nos tienen rodeado, sino que tambien de esa cobardía moral que sienten todos esos hombres incapaces de pensar por sí solos.

Llamado solidario

«La Voz del Mar» siempre atenta a todo acto de sacrificio y de humanidad, no hace mas que llamarle la atencion a todos esos compañeros que sientan correr por sus venas esa generosa sangre de hombre consciente, para que hagan lo posible en ayudar con su óbolo a esa Madre que ha quedado en la miseria mas espantosa, junto con sus seis pequeñuelos, de los cuales el mayor apenas cuenta con 7 años.

Es un deber, pues, compañeros y amigos, de ayudar a que esta madre pueda cuidar sus pequeñuelos.

De Carahue

Progresos de nuestra organizacion

La mejor demostracion de la favorable acogida que nuestras ideas encuentran entre el elemento trabajador consciente, la estamos dando al transmitir a nuestros lectores las noticias de nuevas Uniones Locales que se organizan en diversos puntos, ya sea de esta region chilena o de otros países vecinos.

En números pasados hacíamos una reseña de los progresos de nuestra propaganda en Supe (Perú). Ahora damos la grata nueva de la formacion de una nueva Union Local en Carahue (Sur de Chile).

La semilla revolucionaria que arrojamos quizas al acaso, a veces, no prende porque cae en terreno estéril, en mentalidades viciosas o atrofiadas, pero en cambio otras veces cae en terreno fértil y pronto vemos surgir magnífica y exhuberante, la organizacion revolucionaria, soberbio fruto de una semilla bien aprovechada.

En Carahue, una lejana comuna del sur de Chile, un grupo de hombres libres y decididos han echado las bases de una Union Local que defenderá y practicará el programa comunista anárquico de la I. W. W. Así nos lo hacen saber ellos en una entusiasta comunicacion que recien llega a nuestro poder. Nos hablan de que han logrado ya organizar a los zapateros y seguirán con los trabajadores a jornal de la Cia. Buques y Maderas y de la Salvoa y del Ferrocarril.

Nos hablan de todo esto con optimismo y seguridad como que lo han de realizar tan fácilmente como lo escriben. La labor de organizacion es dura, durísima y llena de obstáculos, pero ¿qué obstáculos podrán ser tomados en cuenta cuando se tiene el admirable optimismo y entusiasmo que se trasluce de las palabras de esos bravos camaradas de Carahue?

Tambien les presta valiosa cooperacion un estudiante de medicinas de apellido García que buscó aislamiento en aquella Comuna a raiz de las represiones de la era sanfuentina. Ese compañero ha ofrecido su concurso gratuito para la fundacion de un policlínico obrero en Carahue, idea que ha merecido general aceptacion igual que las conferencias que el estudiante aludido ha estado dándoles a los asamblefstas de la nueva Union Local.

En las asambleas celebradas ha quedado ya nombrada la junta administrativa como sigue:

Secretario general, JUAN PEREIRA M.—Secretario de actas, MOISES CASTRO. — Tesorero, JUAN ARAVENA. — Bibliotecario, FRANCISCO FLORES.—Comision Revisora de Cuentas, EMILIO OVANDO, ARMANDO CONTRERAS y VICENTE FUENTES —Comision de Propaganda, FRANCISCO RIQUELME, SEGUNDO MACHUCA y JULIO FLORES.

Demas estará recomendar a las Uniones Locales de nuestra organizacion y al Consejo de Relaciones ponerse en contacto directo con los camaradas de Carahue, dirigiendo correspondencia y paquetes de propaganda a nombre del Bibliotecario compañero Francisco Flores, Carahue.

Toda clase de periódicos revolucionarios deben serles remitidos directamante y a la brevedad posible.

Auguramos un franco éxito a los camaradas de Carahue y los alentamos a seguir adelante por la segura senda hacia la emancipacion integral del proletariado o sea hacia la organizacion de la sociedad del futuro: el comunismo anárquico.

LATY.

"La Voz del Mar"

Tiene abierta una suscripcion Pro Familia Burgos.

Con este fin la tripulacion del «Río Bueno» erogó la cantidad de $ 44.80. Con el mismo fin la tripulacion del «Pisagua» erogó la cantidad de $ 83.00.

Los nombres de los donantes los publicaremos en el número próximo.

La administracion de «La Voz del Mar» entregó a la viuda del compañero Burgos la cantidad de $ 127. 80. Sigue abierta la suscripcion.

LA ADMINISTRACION.

EL TRANSPORTE MARITIMO

Avisa a todos su miembros que están listos los carnets de cotizacion.

Para retirarlo es condicion indispensable que los asociados estén al día en sus cuotas, sin cuyo requisito no podrán ser entregados.

Conviene, pues, que los compañeros que están morosos traten en lo posible de ponerse al día con la tesorería.—EL SECRETARIO

Nuestro Correo

Recibimos de «Solidaridad», de Chicago, 25 ejemplares del N°. 99.

De New York hemos recibido 50 insignias de la organizacion. El dinero lo remitiremos oportunamente.

Imp. «El Sembrador».—Chorrillos